

J E G Y Z Ó K Ö N Y V

Készült: Miskolc Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzatának **2016. február 17. napján 08.00 órai** kezdettel tartott testületi üléséről Miskolc Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatal Ferdetetős Tárgyalójában.

Jelen vannak: Bán Gergelyné Szónoczki Mária elnök, Tóth Viktor és Takács István testületi tagok

Távol maradt: Csupka Tamás elnökhelyettes

Miskolc Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatal részéről:

Dr. Kovácsné dr. Omar Leila Önkormányzati Igazgatási Osztály jogi ügyintéző,
Sipos Melinda, Önkormányzati Igazgatási Osztály önkormányzati ügyintéző,
Csapó Andrásné és Nagy Péter Pénzügyi Osztály pénzügyi ügyintézők

Bán Gergelyné Szónoczki Mária elnök: Köszönti a megjelenteket.

Megállapítja, hogy a Testület 3 képviselője megjelent, így a testületi ülés határozatképes, amelyet megnyit. Tájékoztatja a megjelenteket, hogy Csupka Tamás előzetesen jelezte távolmaradását. Kéri, hogy szavazzanak a jegyzőkönyvvezető és a jegyzőkönyv-hitelesítő személyéről. Jegyzőkönyvvezetőnek Sipos Melindát, jegyzőkönyv-hitelesítőnek Tóth Viktort javasolja.

A Testület a javaslatot 3 igen szavazattal elfogadta és megbízza Sipos Melindát a jegyzőkönyv vezetésével, Tóth Viktort a jegyzőkönyv-hitelesítői feladatok ellátásával.

Bán Gergelyné Szónoczki Mária elnök: Ismerteti a meghívóban szereplő, korábban elektronikus úton megküldött, megtárgyalásra javasolt napirendi pontokat. Megkérdezi a képviselőket, hogy van-e kérdés, javaslat a napirenddel kapcsolatban. Megállapítja, hogy nincs, így kéri, hogy szavazzanak a meghívó szerinti napirend elfogadásáról.

A Testület 3 igen szavazattal elfogadta a meghívó szerinti napirendet.

Napirendi pontok:

- Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzata 2015. évi költségvetésének módosítására**
Előterjesztő: Elnök
- Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat 2016. évi költségvetésének megállapításáról szóló költségvetési határozat elfogadására és egyéb kapcsolódó döntés meghozatalára**
Előterjesztő: Elnök

3. Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzata és az Edelényi Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat közötti Együttműködési Megállapodás megkötésére

Előterjesztő: Elnök

4. Javaslat az elmúlt időszak eseményeiről szóló beszámolók elfogadására

Előterjesztő: Elnök

5. Javaslat a 2016. év tavaszi programokkal kapcsolatos döntések meghozatalára

Előterjesztő: Elnök

6. Egyebek

1. napirend: **Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzata 2015. évi költségvetésének módosítására**

Bán Gergelyné Szónocski Mária elnök: Röviden ismerteti az előterjesztést, melyet korábban elektronikus úton megkaptak, így megismerhették annak tartalmát. Kérdezi képviselőtársait, hogy van-e kérdés, észrevétel az előterjesztéssel kapcsolatban. Megállapítja, hogy nincs, így szavazásra teszi fel az előterjesztés szerinti határozati javaslat elfogadását.

A Testület 3 igen szavazattal elfogadta az előterjesztés szerinti határozati javaslatot és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének RU-1/2016.(II.17.) határozata:

Tárgy: Miskolc Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzata RU-10/2015. (II.20.) határozatával elfogadott 2015. évi költségvetésének módosítása

Miskolc Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzata a „**Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzata 2015. évi költségvetésének módosítására**” című előterjesztést megtárgyalta és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete a RU-10/2015. (II.20.) határozatát az alábbiak szerint módosítja:

1. A határozat mellékletei az alábbiak szerint módosulnak:
A határozat 1. melléklete helyébe e határozat 1. melléklete lép.
A határozat 2. melléklete helyébe e határozat 2. melléklete lép.
A határozat 2.1. melléklete helyébe e határozat 2.1. melléklete lép.
A határozat 3. melléklete helyébe e határozat 3. melléklete lép.
A határozat 4. melléklete helyébe e határozat 4. melléklete lép.
2. A határozat módosítással nem érintett pontjai változatlanul hatályosak.
3. A költségvetési határozat 2016. február 18. napján lép hatályba.

Felelős:

Elnök

Végrehajtásért felelős:

Gazdálkodási Kabinet

Határidő:

azonnal

1. melléklet a RU-1/2016.(II.17.) határozathoz

BEVÉTELEK

1. sz. táblázat

Ezer forintban

Sor-szám	Bevételi jogcím	2015. évi eredeti előirányzat	2015. évi módosított előirányzat
1	2	3	4
1.	Önkormányzat működési támogatásai (1.1.+...+1.5.)		
1.1.	Nemzetiségi önkormányzat működésének általános támogatása		
1.2.	Helyi önkormányzati támogatás		
1.3.	Közművelődési tevékenység működési támogatása		
1.4.	Közművelődési tevékenység intézményi kiegészítő támogatása		
1.5.	Egyéb támogatás		
2.	Működési célú támogatások államháztartáson belülről	1 460	2 468
3.	Felhalmozási célú támogatások államháztartáson belülről		
4.	Működési bevételek		
5.	Felhalmozási bevételek		
6.	Működési célú átvett pénzeszközök		
7.	Felhalmozási célú átvett pénzeszközök		
8.	KÖLTSÉGVETÉSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN: (1+...+7)	1 460	2 468
9.	Finanszírozási bevételek (9.1.+...+9.5.)		471
9.1.	Hitel-, kölcsön felvétele államháztartáson kívülről		
9.2.	Értékpapírok beváltása, értékesítése		
9.3.	Előző évi költségvetési maradvány igénybevétele		471
9.4.	Előző évi vállalkozási maradvány igénybevétele		
9.5.	Betétek megszüntetése		
10.	Adóssághoz nem kapcsolódó származékos ügyletek bevételei		
11.	FINANSZÍROZÁSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN: (9.+10.)		471
12.	KÖLTSÉGVETÉSI ÉS FINANSZÍROZÁSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN: (8.+11.)	1 460	2 939

KIADÁSOK

2. sz. táblázat

Ezer forintban

Sor-szám	Kiadási jogcímek	2015. évi eredeti előirányzat	2015. évi módosított előirányzat
1	2	3	4
1.	Működési költségvetés kiadásai (1.1.+...+1.5.)	1 460	2 343
1.1.	Személyi juttatások	400	400
1.2.	Munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó		
1.3.	Dologi kiadások	1 060	1 843
1.4.	Ellátottak pénzbeli juttatásai		
1.5.	Egyéb működési célú kiadások		100
2.	Felhalmozási költségvetés kiadásai (2.1.+2.2.+2.3.)		596
2.1.	Beruházások		596
2.2.	Felújítások		
2.3.	Egyéb felhalmozási kiadások		
3.	Tartalékok (3.1.+3.2.)		
3.1.	Általános tartalék		
3.2.	Céltartalék		
4.	KÖLTSÉGVETÉSI KIADÁSOK ÖSSZESEN (1+2+3)	1 460	2 939
5.	Finanszírozási kiadások (5.1.+5.2.)		
5.1.	Működési célú finanszírozási kiadások		
5.2.	Felhalmozási célú finanszírozási kiadások		
6.	KIADÁSOK ÖSSZESEN: (4.+5.)	1 460	2 939

2. melléklet a RU-1/2016.(II.17.) határozathoz

**I. Működési célú bevételek és kiadások mérlege
(Nemzetiségi önkormányzati szinten)**

Ezer forintban

Sor- szám	Bevételek			Kiadások		
	Megnevezés	2015. évi eredeti előirányzat	2015. évi módosított előirányzat	Megnevezés	2015. évi eredeti előirányzat	2015. évi módosított előirányzat
1	2	3.	4.	5.	6.	7.
1.	Önkormányzatok működési támogatásai			Személyi juttatások	400	384
2.	Működési célú támogatások államháztartáson belülről	1 460	2 468	Munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó		16
3.	Működési bevételek			Dologi kiadások	1 060	1 843
4.	Működési célú átvett pénzeszközök			Ellátottak pénzbeli juttatásai		
5.				Egyéb működési célú kiadások		100
6.				Tartalékok		
7.				Költségvetési szervek finanszírozása		
8.						
9.						
10.						
11.						
12.						
13.	Költségvetési bevételek összesen (1.+...+12.)	1 460	2 468	Költségvetési kiadások összesen (1.+...+12.)	1 460	2 343
14.	Hiány belső finanszírozásának bevételei (15.+...+18.)		471	Értékpapír vásárlása, visszavásárlása		
15.	Költségvetési maradvány igénybevétele		471	Likviditási célú hitelek törlesztése		
16.	Vállalkozási maradvány igénybevétele			Rövid lejáratú hitelek törlesztése		
17.	Betét visszavonásából származó bevétel			Hosszú lejáratú hitelek törlesztése		
18.	Egyéb belső finanszírozási bevételek			Kölcsön törlesztése		
19.	Hiány külső finanszírozásának bevételei (20.+...+21.)			Forgatási célú belföldi, külföldi értékpapírok vásárlása		
20.	Likviditási célú hitelek, kölcsönök felvétele			Betét elhelyezése		
21.	Értékpapírok bevételei					
22.	Működési célú finanszírozási bevételek összesen (14.+19.)		471	Működési célú finanszírozási kiadások összesen (14.+...+21.)		
23.	BEVÉTEL ÖSSZESEN (13.+22.)	1 460	2 939	KIADÁSOK ÖSSZESEN (13.+22.)	1 460	2 343
24.	Költségvetési hiány:	-	-	Költségvetési többlet:	-	-
25.	Tárgyévi hiány:	-	-	Tárgyévi többlet:	-	-

2.1. melléklet a RU-1/2016.(II.17.) határozathoz

**II. Felhalmozási célú bevételek és kiadások mérlege
(Nemzetiségi önkormányzati szinten)**

Ezer forintban !

Sor- szám	Bevételek			Kiadások		
	Megnevezés	2015. évi eredeti előirányzat	2015. évi módosított előirányzat	Megnevezés	2015. évi eredeti előirányzat	2015. évi módosított előirányzat
1	2	3	4	5	6	7
1.	Felhalmozási célú támogatások államháztartáson belülről			Beruházások		596
2.	1.-ből EU-s támogatás			1.-ből EU-s forrásból megvalósuló beruházás		
3.	Felhalmozási bevételek			Felújítások		
4.	Felhalmozási célú átvett pénzeszközök átvétele			3.-ből EU-s forrásból megvalósuló felújítás		
5.	4.-ből EU-s támogatás (közvetlen)			Egyéb felhalmozási kiadások		
6.	Egyéb felhalmozási célú bevételek			Tartalékok		
7.						
8.						
9.						
10.						
11.						
12.	Költségvetési bevételek összesen: (1.+3.+4.+6.+...+11.)			Költségvetési kiadások összesen: (1.+3.+5.+...+11.)		596
13.	<i>Hiány belső finanszírozás bevételei (14+...+18)</i>			Értékpapír vásárlása, visszavásárlása		
14.	Költségvetési maradvány igénybevétele			Hitelek törlesztése		
15.	Vállalkozási maradvány igénybevétele			Rövid lejáratú hitelek törlesztése		
16.	Betét visszavonásából származó bevétel			Hosszú lejáratú hitelek törlesztése		
17.	Értékpapír értékesítése			Kölesön törlesztése		
18.	Egyéb belső finanszírozási bevételek			Befektetési célú belföldi, külföldi értékpapírok vásárlása		
19.	<i>Hiány külső finanszírozásának bevételei (20+...+24)</i>			Betét elhelyezése		
20.	Hosszú lejáratú hitelek, kölcsönök felvétele			Pénzügyi lízing kiadásai		
21.	Likviditási célú hitelek, kölcsönök felvétele					
22.	Rövid lejáratú hitelek, kölcsönök felvétele					
23.	Értékpapírok kibocsátása					
24.	Egyéb külső finanszírozási bevételek					
25.	Felhalmozási célú finanszírozási bevételek összesen (13.+19.)			Felhalmozási célú finanszírozási kiadások összesen (13.+...+24.)		
26.	BEVÉTEL ÖSSZESEN (12+25)			KIADÁSOK ÖSSZESEN (12+25)		596
27.	Költségvetési hiány:		-	Költségvetési többlet:	-	-
28.	Tárgyévi hiány:		-	Tárgyévi többlet:	-	-

3. melléklet a RU-1/2016.(II.17.) határozathoz

Megnevezés	Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat		
Feladat megnevezése			

Ezer forintban !

Száma	Előirányzat-csoport, kiemelt előirányzat megnevezése	Eredeti előirányzat	Módosított előirányzat
1	2	3	4
Bevételek			
1.	Önkormányzat működési támogatásai (1.1.+...+1.5.)		
1.1.	Nemzetiségi önkormányzat működésének általános támogatása		
1.2.	Helyi önkormányzati támogatás		
1.3.	Közművelődési tevékenység működési támogatása		
1.4.	Közművelődési tevékenység intézményi kiegészítő támogatása		
1.5.	Egyéb támogatás		
2.	Működési célú támogatások államháztartáson belülről	1 460	2 468
2.1.	- Állami támogatás	380	380
2.2.	- Miskolc MJV. Önkormányzat támogatása	1 080	1 080
2.3.	- Feladat alapú támogatás		808
2.4.	- Emberi Erőforrások Minisztériuma támogatás		200
3.	Felhalmozási célú támogatások államháztartáson belülről		
4.	Működési bevételek		
5.	Felhalmozási bevételek		
6.	Működési célú átvett pénzeszközök		
7.	Felhalmozási célú átvett pénzeszközök		
8.	KÖLTSÉGVETÉSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN: (1.+...+7.)	1 460	2 468
9.	Finanszírozási bevételek (9.1.+...+9.5.)		471
9.1.	Hitel-, kölcsön felvétele államháztartáson kívülről		
9.2.	Értékpapírok beváltása, értékesítése		
9.3.	Előző évi költségvetési maradvány igénybevétele		471
9.4.	Előző évi vállalkozási maradvány igénybevétele		
9.5.	Betétek megszüntetése		
10.	Adóssághoz nem kapcsolódó származékos ügyletek bevételei		
11.	FINANSZÍROZÁSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN: (9. +10.)		471
12.	BEVÉTELEK ÖSSZESEN: (8.+11.)	1 460	2 939

Kiadások			
1.	Működési költségvetés kiadásai (1.1.+...+1.5.)	1 460	2 343
1.1.	Személyi juttatások	400	384
1.1.1.	Utazási költségértékelés	400	317
1.1.2.	Parkoló bérlet		67
1.2.	Munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó		16
1.3.	Dologi kiadások	1 060	1 843
1.3.1.	Irodafenntartás költsége	100	200
1.3.2.	Hagyományörző rendezvények	260	200
1.3.3.	Zárándokutak	400	556
1.3.4.	Egyéb rendezvények	220	373
1.3.5.	Parkoló bérlet	80	
1.3.6.	Közösségépítő kirándulás		200
1.3.7.	Ruszin táncoktatás		100
1.3.8.	Ruszin nyelvoiktatás		200
1.3.9.	Bérletértékelés		14
1.4.	Ellátottak pénzbeli juttatásai		
1.5.	Egyéb működési célú kiadások		100
1.5.1.	Magyarországi Ruszinok Országos Szövetsége		10
1.5.2.	Sárospataki Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat		10
1.5.3.	Országos Ruszin Önkormányzat támogatása		30
1.5.4.	Homrogdi Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat		50
2.	Felhalmozási költségvetés kiadásai (2.1.+2.2.+2.3.)		596
2.1.	Beruházások		596
2.1.1.	Fényképezőgép vásárlás		207
2.1.2.	Vallási és egyházi kellékek (ikonok)		370
2.1.3.	Adathordozó merevlemez		19
2.3.	Felújítások		
2.5.	Egyéb felhalmozási kiadások		
3.	Tartalékok		
4.	KÖLTSÉGVETÉSI KIADÁSOK ÖSSZESEN (1+2+3)	1 460	2 939
5.	Finanszírozási kiadások (5.1.+5.2.+5.3.)		
5.1.	Működési célú finanszírozási kiadások		
5.2.	Felhalmozási célú finanszírozási kiadások		
5.3.	Irányító szervi (önkormányzati) támogatás folyósítása (intézményfinanszírozás)		
6.	KIADÁSOK ÖSSZESEN: (4.+5.)	1 460	2 939

Éves engedélyezett létszám előirányzat (fő)	0	0
Közfoglalkoztatottak létszáma (fő)	0	0

4. melléklet a RU-1/2016.(II.17.) határozathoz

**Előirányzat-felhasználási terv
2015. évre**

Ezer forintban

Sor- szám	Megnevezés	Január	Február	Március	Április	Május	Június	Július	Auguszt.	Szept.	Okt.	Nov.	Dec.	Összesen:
1.	Bevételek													
2.	Önkormányzat működési támogatása													
3.	Működési célú támogatás ÁH-on belül			380	1 484				604					2 468
4.	Felhalmozási célú támogatások ÁH-on belül													
5.	Működési bevételek													
6.	Felhalmozási bevételek													
7.	Működési célú átvett pénzeszközök													
8.	Felhalmozási célú átvett pénzeszközök													
9.	Finanszírozási bevételek						471							471
10.	Bevételek összesen:			380	1 484		471		604					2 939
11.	Kiadások													
12.	Személyi juttatások							100	31		42	67	144	384
13.	Munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó											16		16
14.	Dologi kiadások	3		131	83		47	235	76	149	549	23	547	1 843
15.	Ellátottak pénzbeli juttatásai													
16.	Egyéb működési célú kiadások			20				30	50					100
17.	Beruházások								207				389	596
18.	Felújítások													
19.	Egyéb felhalmozási kiadások													
20.	Tartalékok													
21.	Költségvetési szervek finanszírozása													
22.	Finanszírozási kiadások													
23.	Kiadások összesen:	3		151	83		47	365	364	149	591	106	1 080	2 939
24.	Egyenleg	-3		229	1 401		424	-365	240	-149	-591	-106	-1 080	

2. napirendi pont: **Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat 2016. évi költségvetésének megállapításáról szóló költségvetési határozat elfogadására és egyéb kapcsolódó döntés meghozatalára**

Bán Gergelyné Szónoczki Mária elnök: Röviden ismerteti az előterjesztést, melyet korábban elektronikus úton megkaptak, így megismerhették annak tartalmát. Kérdezi képviselőtársait, hogy van-e kérdés, észrevétel az előterjesztéssel kapcsolatban. Megállapítja, hogy nincs, így szavazásra teszi fel az előterjesztés szerinti I. határozati javaslat elfogadását.

A Testület 3 igen szavazattal elfogadta az előterjesztés szerinti I. határozati javaslatot és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének RU-2/2016.(II.17.) határozata:

Tárgy: Miskolc Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat egyes saját bevételei és adósságot keletkeztető ügyleteiből eredő fizetési kötelezettségei várható összegének megállapítása a 2017-2019. évekre

Miskolc Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzata a „Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat 2016. évi költségvetésének megállapításáról szóló költségvetési határozat elfogadására és egyéb kapcsolódó döntés meghozatalára” című előterjesztést megtárgyalta és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 29/A. §-ában kapott felhatalmazás alapján az Önkormányzat egyes saját bevételeinek és adósságot keletkeztető ügyleteiből eredő fizetési kötelezettségeinek várható összegét a 2017-2019. évekre a jelen határozat 1. és 2. melléklete szerint állapítja meg.

<u>Felelős:</u>	Elnök
<u>Végrehajtásért felelős:</u>	Gazdálkodási Kabinet
<u>Határidő:</u>	azonnal

KIMUTATÁS
a saját bevételek összegéről
2017-2019. év

ezer Ft

Saját bevétel megnevezése *	2017. év	2018. év	2019. év
Helyi adóból származó bevétel			
Az önkormányzati vagyon és az önkormányzatot megillető vagyoni értékű jog értékesítéséből és hasznosításából származó bevétel			
Osztalék, koncessziós díj és hozambevétel			
Tárgyeszköz értékesítéséből származó bevétel			
Immateriális jószág értékesítéséből származó bevétel			
Részvény értékesítéséből származó bevétel			
Részesedés értékesítéséből származó bevétel			
Vállalat értékesítéséből vagy privatizációból származó bevétel			
Bírság-, pótlék- és díjbevétel			
Kezeséggel kapcsolatos megtérülés			
Saját bevétel összesen	0	0	0

* Az adósságot keletkeztető ügyletekhez történő hozzájárulás részletes szabályairól szóló 353/2011. (XI.30.) Korm. rendelet 2. § alapján

KIMUTATÁS
az adósságot keletkeztető ügyletekből eredő fizetési kötelezettségek összegéről
2017-2019. év

ezer Ft

Adósságot keletkeztető ügylet megnevezése **	2017. év	2018. év	2019. év
Hitel felvételéből eredő aktuális tőketartozás			
Kölcsön felvételéből eredő aktuális tőketartozás			
Hitel átvállalásából eredő aktuális tőketartozás			
Kölcsön átvállalásából eredő aktuális tőketartozás			
A számviteli törvény (Szt.) szerinti hitelviszonyt megtestesítő értékpapír forgalomba hozatal napjától a beváltás napjáig, kamatozó értékpapír esetén annak névértéke	0	0	0
Egyéb értékpapír vételára			
Váltó kibocsátása a kibocsátás napjától a beváltás napjáig és a váltóval kiváltott kötelezettséggel megegyező, kamatot nem tartalmazó értéke			
A Szt. szerinti pénzügyi lízing lízingbevevői félként történő megkötése a lízing futamideje alatt és a lízingszerződésben kikötött tőkerész hátralévő összege.			
A visszavásárlási kötelezettség kikötésével megkötött adásvételi szerződés eladói félként történő megkötése - ideértve a Szt. szerinti valódi penziós és óvadéki repóügyleteket is - a visszavásárlásig, és a kikötött visszavásárlási ár			
Szerződésben kapott, legalább háromszázhatvanöt nap időtartamú halasztott fizetés, részletfizetés, és a még ki nem fizetett ellenérték			
Külföldi hitelintézetek által, származékos műveletek különbözeteként az Államadósság Kezelő Központ Zrt.-nél elhelyezett fedezeti betétek, és azok összege			

Bán Gergelyné Szónoczkai Mária elnök: Kéri, hogy szavazzanak az előterjesztés szerinti II. határozati javaslat elfogadásáról.

A Testület 3 igen szavazattal elfogadta az előterjesztés szerinti II. határozati javaslatot és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének RU-3/2016.(II.17.) határozata:

Tárgy: Miskolc Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzata 2016. évi költségvetésének elfogadása

Miskolc Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzata a „**Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat 2016. évi költségvetésének megállapításáról szóló költségvetési határozat elfogadására és egyéb kapcsolódó döntés meghozatalára**” című előterjesztést megtárgyalta és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a 2016. évi költségvetését az alábbi határozat szerint elfogadja.

**A Miskolc Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat
RU-3/2016.(II.17.) határozata
a 2016. évi költségvetéséről**

A Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat (továbbiakban: Nemzetiségi Önkormányzat) Képviselő-testülete az Alaptörvény 32. cikk (2) bekezdésében meghatározott eredeti jogalkotói hatáskörben, az Alaptörvény 32. cikk (1) bekezdése f) pontjában meghatározott feladatkörében eljárva a 2016. évi költségvetéséről az alábbi határozatot hozza.

1. A határozat hatálya

A határozat hatálya a Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testületére, bizottságaira, és az általa létrehozott és fenntartott költségvetési szervekre (intézményekre) terjed ki.

2. A költségvetés bevételei és kiadásai

2.1. A Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a 2016. évi költségvetését

1.862	E Ft	Költségvetési bevétellel
1.862	E Ft	Költségvetési kiadással
0	E Ft	Költségvetési egyenleggel

állapítja meg.

2.2. Az Önkormányzat összes bevételét forrásonként, összes kiadását jogcímenként a határozat *1. melléklete* alapján határozza meg a képviselő-testület.

2.3. A működési és felhalmozási célú bevételi és kiadási előirányzatokat egymástól elkülönítetten, együttesen, egyensúlyban a *2. és 2/1. mellékletek* szerint fogadja el.

2.4. Az Önkormányzat bevételi és kiadási előirányzatainak jogcímenkénti megoszlását, továbbá az éves létszám előirányzatot és a közfoglalkoztatottak létszámát a *3. melléklet* szerint hagyja jóvá.

2.5. Az éves előirányzat felhasználási tervet a *4. melléklet* szerint fogadja el.

2.6. A költségvetési évet követő három év tervezett előirányzatainak keretszámait főbb csoportokban az 5. *melléklet* szerint hagyja jóvá.

3. A költségvetés végrehajtásának szabályai

- 3.1. A Nemzetiségi Önkormányzat költségvetésének végrehajtásáért az elnök, a könyvvezetéssel kapcsolatos feladatok ellátásáért az együttműködési megállapodásban rögzítettek szerint a jegyző felelős.
- 3.2. A költségvetési hiány csökkentése érdekében év közben folyamatosan figyelemmel kell kísérni a kiadások csökkentésének és a bevételek növelésének lehetőségeit.

4. Az előirányzatok módosítása

- 4.1. Az önkormányzat bevételeinek és kiadásainak módosításáról, a kiadási előirányzatok közötti átcsoportosításról a képviselő-testület dönt.
- 4.2. A nemzetiségi önkormányzat költségvetésében jóváhagyott bevételeinek és kiadásainak módosítására, és a kiadási előirányzatok közötti átcsoportosításra, beleértve a kiemelt előirányzatok közötti módosításokat is a nemzetiségi önkormányzat elnöke jogosult.
- 4.3. A költségvetési szervek bevételi és kiadási előirányzatai saját hatáskörben módosíthatók, a kiadási előirányzatok egymás között átcsoportosíthatók.
- 4.4. A költségvetési határozat 4.1.-4.3. pontjai szerinti előirányzat-módosításokat, előirányzat-átcsoportosításokat - az első negyedév kivételével – negyedévenként, de legkésőbb az éves költségvetési beszámoló elkészítésének határidejéig, december 31-ei hatállyal kell a képviselő-testület elé jóváhagyásra benyújtani. Ha év közben az Országgyűlés a hozzájárulások, támogatások előirányzatait zárolja, azokat csökkenti, törli, az intézkedés kihirdetését követően haladéktalanul a képviselő-testület elé kell terjeszteni a költségvetési határozat módosítását.

5. A költségvetés végrehajtásának ellenőrzése

- 5.1. A nemzetiségi önkormányzat és költségvetési szervei önkormányzati ellenőrzése a belső kontrollrendszer keretében valósul meg, melynek létrehozásáért, működtetésért és továbbfejlesztéséért az önkormányzat esetében a jegyző, az intézmények esetében az intézményvezető felelős.
- 5.2. A nemzetiségi önkormányzat a belső ellenőrzés kialakításáról az Ellenőrzési Osztály megbízott belső ellenőre, valamint a kialakított belső kontrollrendszer útján gondoskodik. A megfelelő működtetésről és a függetlenség biztosításáról a jegyző köteles gondoskodni.

6. Záró és vegyes rendelkezések

A költségvetési határozat 2016. február 18. napján lép hatályba.

Felelős:	Elnök
Végrehajtásért felelős:	Gazdálkodási Kabinet
Határidő:	azonnal

1. melléklet a RU-3/2016.(II.17.) határozathoz

BEVÉTELEK

1. sz. táblázat

Ezer forintban

Sor-szám	Bevételi jogcím	2015. évi előirányzat
1	2	3
1.	Önkormányzat működési támogatásai (1.1.+...+1.5.)	
1.1.	Nemzetiségi önkormányzat működésének általános támogatása	
1.2.	Helyi önkormányzati támogatás	
1.3.	Közművelődési tevékenység működési támogatása	
1.4.	Közművelődési tevékenység intézményi kiegészítő támogatása	
1.5.	Egyéb támogatás	
2.	Működési célú támogatások államháztartáson belülről	1 460
3.	Felhalmozási célú támogatások államháztartáson belülről	
4.	Működési bevételek	
5.	Felhalmozási bevételek	
6.	Működési célú átvett pénzeszközök	
7.	Felhalmozási célú átvett pénzeszközök	
8.	KÖLTSÉGVETÉSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN: (1+...+7)	1 460
9.	Finanszírozási bevételek (9.1.+...+9.5.)	
9.1.	Hitel-, kölcsön felvétele államháztartáson kívülről	
9.2.	Értékpapírok beváltása, értékesítése	
9.3.	Előző évi költségvetési maradvány igénybevétele	
9.4.	Előző évi vállalkozási maradvány igénybevétele	
9.5.	Betétek megszüntetése	
10.	Adóssághoz nem kapcsolódó származékos ügyletek bevételei	
11.	FINANSZÍROZÁSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN: (9.+10.)	
12.	KÖLTSÉGVETÉSI ÉS FINANSZÍROZÁSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN: (8.+11.)	1 460

KIADÁSOK

2. sz. táblázat

Ezer forintban

Sor-szám	Kiadási jogcímeik	2015. évi előirányzat
1	2	3
1.	Működési költségvetés kiadásai (1.1.+...+1.5.)	1 460
1.1.	Személyi juttatások	400
1.2.	Munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó	
1.3.	Dologi kiadások	1 060
1.4.	Ellátottak pénzbeli juttatásai	
1.5.	Egyéb működési célú kiadások	
2.	Felhalmozási költségvetés kiadásai (2.1.+2.2.+2.3.)	
2.1.	Beruházások	
2.2.	Felújítások	
2.3.	Egyéb felhalmozási kiadások	
3.	Tartalékok (3.1.+3.2.)	
3.1.	Általános tartalék	
3.2.	Céltartalék	
4.	KÖLTSÉGVETÉSI KIADÁSOK ÖSSZESEN (1+2+3)	1 460
5.	Finanszírozási kiadások (5.1.+5.2.)	
5.1.	Működési célú finanszírozási kiadások	
5.2.	Felhalmozási célú finanszírozási kiadások	
6.	KIADÁSOK ÖSSZESEN: (4.+5.)	1 460

**I. Működési célú bevételek és kiadások mérlege
(Nemzetiségi önkormányzati szinten)**

Ezer forintban

Sor- szám	Bevételek		Kiadások	
	Megnevezés	2016. évi előirányzat	Megnevezés	2016. évi előirányzat
1	2	3.	4.	5.
1.	Önkormányzatok működési támogatásai		Személyi juttatások	80
2.	Működési célú támogatások államháztartáson belülről	1 862	Munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó	30
3.	Működési bevételek		Dologi kiadások	1 602
4.	Működési célú átvett pénzeszközök		Ellátottak pénzbeli juttatásai	
5.			Egyéb működési célú kiadások	
6.			Tartalékok	
7.			Költségvetési szervek finanszírozása	
8.				
9.				
10.				
11.				
12.				
13.	Költségvetési bevételek összesen (1.+...+12.)	1 862	Költségvetési kiadások összesen (1.+...+12.)	1 712
14.	Hiány belső finanszírozásának bevételei (15.+...+18.)		Értékpapír vásárlása, visszavásárlása	
15.	Költségvetési maradvány igénybevétele		Likviditási célú hitelek törlesztése	
16.	Vállalkozási maradvány igénybevétele		Rövid lejáratú hitelek törlesztése	
17.	Betét visszavonásából származó bevétel		Hosszú lejáratú hitelek törlesztése	
18.	Egyéb belső finanszírozási bevételek		Kölcsön törlesztése	
19.	Hiány külső finanszírozásának bevételei (20.+...+21.)		Forgatási célú belföldi, külföldi értékpapírok vásárlása	
20.	Likviditási célú hitelek, kölcsönök felvétele		Betét elhelyezése	
21.	Értékpapírok bevételei			
22.	Működési célú finanszírozási bevételek összesen (14.+19.)		Működési célú finanszírozási kiadások összesen (14.+...+21.)	
23.	BEVÉTEL ÖSSZESEN (13.+22.)	1 862	KIADÁSOK ÖSSZESEN (13.+22.)	1 712
24.	Költségvetési hiány:	-	Költségvetési többlet:	150
25.	Tárgyévi hiány:	-	Tárgyévi többlet:	150

**II. Felhalmozási célú bevételek és kiadások mérlege
(Nemzetiségi önkormányzati szinten)**

Ezer forintban !

Sor- szám	Bevételek		Kiadások	
	Megnevezés	2016. évi eredeti előirányzat	Megnevezés	2016. évi eredeti előirányzat
1	2	3	5	6
1.	Felhalmozási célú támogatások államháztartáson belülről		Beruházások	150
2.	1.-ből EU-s támogatás		1.-ből EU-s forrásból megvalósuló beruházás	
3.	Felhalmozási bevételek		Felújítások	
4.	Felhalmozási célú átvett pénzeszközök átvétele		3.-ből EU-s forrásból megvalósuló felújítás	
5.	4.-ből EU-s támogatás (közvetlen)		Egyéb felhalmozási kiadások	
6.	Egyéb felhalmozási célú bevételek		Tartalékok	
7.				
8.				
9.				
10.				
11.				
12.	Költségvetési bevételek összesen: (1.+3.+4.+6.+...+11.)		Költségvetési kiadások összesen: (1.+3.+5.+...+11.)	150
13.	<i>Hiány belső finanszírozás bevételei (14+...+18)</i>		Értékpapír vásárlása, visszavásárlása	
14.	Költségvetési maradvány igénybevétele		Hitelek törlesztése	
15.	Vállalkozási maradvány igénybevétele		Rövid lejáratú hitelek törlesztése	
16.	Betét visszavonásából származó bevétel		Hosszú lejáratú hitelek törlesztése	
17.	Értékpapír értékesítése		Kölcson törlesztése	
18.	Egyéb belső finanszírozási bevételek		Befektetési célú belföldi, külföldi értékpapírok vásárlása	
19.	<i>Hiány külső finanszírozásának bevételei (20+...+24)</i>		Betét elhelyezése	
20.	Hosszú lejáratú hitelek, kölcsönök felvétele		Pénzügyi lízing kiadásai	
21.	Likviditási célú hitelek, kölcsönök felvétele			
22.	Rövid lejáratú hitelek, kölcsönök felvétele			
23.	Értékpapírok kibocsátása			
24.	Egyéb külső finanszírozási bevételek			
25.	Felhalmozási célú finanszírozási bevételek összesen (13.+19.)		Felhalmozási célú finanszírozási kiadások összesen (13.+...+24.)	
26.	BEVÉTEL ÖSSZESEN (12+25)		KIADÁSOK ÖSSZESEN (12+25)	150
27.	Költségvetési hiány:	150	Költségvetési többlet:	-
28.	Tárgyévi hiány:	150	Tárgyévi többlet:	-

3. melléklet a RU-3/2016.(II.17.) határozathoz

Megnevezés	Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat	
Feladat megnevezése		

Ezer forintban !

Száma	Előirányzat-csoport, kiemelt előirányzat megnevezése	Előirányzat
1	2	3
Bevételek		
1.	Önkormányzat működési támogatásai (1.1.+...+1.5.)	
1.1.	Nemzetiségi önkormányzat működésének általános támogatása	
1.2.	Helyi önkormányzati támogatás	
1.3.	Közművelődési tevékenység működési támogatása	
1.4.	Közművelődési tevékenység intézményi kiegészítő támogatása	
1.5.	Egyéb támogatás	
2.	Működési célú támogatások államháztartáson belülről	1 862
2.1.	- Állami támogatás	782
2.2.	- Miskolc MJV. Önkormányzat támogatása	1 080
3.	Felhalmozási célú támogatások államháztartáson belülről	
4.	Működési bevételek	
5.	Felhalmozási bevételek	
6.	Működési célú átvett pénzeszközök	
7.	Felhalmozási célú átvett pénzeszközök	
8.	KÖLTSÉGVETÉSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN: (1.+...+7.)	1 862
9.	Finanszírozási bevételek (9.1.+...+9.5.)	
9.1.	Hitel-, kölcsön felvétele államháztartáson kívülről	
9.2.	Értékpapírok beváltása, értékesítése	
9.3.	Előző évi költségvetési maradvány igénybevétele	
9.4.	Előző évi vállalkozási maradvány igénybevétele	
9.5.	Betétek megszüntetése	
10.	Adóssághoz nem kapcsolódó származékos ügyletek bevételei	
11.	FINANSZÍROZÁSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN: (9.+10.)	
12.	BEVÉTELEK ÖSSZESEN: (8.+11.)	1 862

Kiadások		
1.	Működési költségvetés kiadásai (1.1.+...+1.5.)	1 712
1.1.	Személyi juttatások	80
1.1.1.	Parkoló bérlet	80
1.2.	Munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó	30
1.3.	Dologi kiadások	1 602
1.3.1.	Irodafenntartás költsége	100
1.3.2.	Zárándokutak	400
1.3.3.	Hagyományörző rendezvények	300
1.3.4.	Egyéb rendezvények	602
1.3.5.	Kiküldetés	200
1.4.	Ellátottak pénzbeli juttatásai	
1.5.	Egyéb működési célú kiadások	
2.	Felhalmozási költségvetés kiadásai (2.1.+2.2.+2.3.)	150
2.1.	Beruházások	150
2.1.1.	Laptop vásárlás	150
2.3.	Felújítások	
2.5.	Egyéb felhalmozási kiadások	
3.	Tartalékok	
4.	KÖLTSÉGVETÉSI KIADÁSOK ÖSSZESEN (1+2+3)	1 862
5.	Finanszírozási kiadások (5.1.+5.2.+5.3.)	
5.1.	Működési célú finanszírozási kiadások	
5.2.	Felhalmozási célú finanszírozási kiadások	
5.3.	Irányító szervei (önkormányzati) támogatás folyósítása (intézményfinanszírozás)	
6.	KIADÁSOK ÖSSZESEN: (4.+5.)	1 862

**Előirányzat-felhasználási terv
2015. évre**

Ezer forintban

Sor- szám	Megnevezés	Január	Február	Március	Április	Május	Június	Július	Auguszt.	Szept.	Okt.	Nov.	Dec.	Összesen:
1.	Bevételek													
2.	Önkormányzat működési támogatása													
3.	Működési célú támogatás ÁH-on belül	155	155	155	155	155	155	155	155	155	155	155	157	1 862
4.	Felhalmozási célú támogatások ÁH-on belül													
5.	Működési bevételek													
6.	Felhalmozási bevételek													
7.	Működési célú átvett pénzeszközök													
8.	Felhalmozási célú átvett pénzeszközök													
9.	Finanszírozási bevételek													
10.	Bevételek összesen:	155	155	155	155	155	155	155	155	155	155	155	157	1 862
11.	Kiadások													
12.	Személyi juttatások		80											80
13.	Munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó		30											30
14.	Dologi kiadások		146	146	146	146	146	146	146	146	146	146	142	1 602
15.	Ellátottak pénzbeli juttatásai													
16.	Egyéb működési célú kiadások													
17.	Beruházások				150									150
18.	Felújítások													
19.	Egyéb felhalmozási kiadások													
20.	Tartalékok													
21.	Költségvetési szervek finanszírozása													
22.	Finanszírozási kiadások													
23.	Kiadások összesen:		256	146	296	146	146	146	146	146	146	146	142	1 862
24.	Egyenleg	155	-101	9	-141	9	9	9	9	9	9	9	15	

5. melléklet a RU-3/2016.(II.17.) határozathoz

I. A költségvetési évet követő három év tervezett előirányzatainak kertszámai főbb csoportokban
(Nemzetiségi önkormányzati szinten)

Ezer forintban

Sor- szám	Bevételek			Kiadások				
	Megnevezés	2017. év	2018. év	2019. év	Megnevezés	2017. év	2018. év	2019. év
1	2	3.	4.	5.	6.	7.	8.	9.
1.	Önkormányzatok működési támogatásai				Személyi juttatások	80	80	80
2.	Működési célú támogatások államháztartáson belülről	1 862	1 862	1 862	Munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó	30	30	30
3.	Működési bevételek				Dologi kiadások	1 752	1 752	1 752
4.	Működési célú átvett pénzeszközök				Ellátottak pénzbeli juttatásai			
5.					Egyéb működési célú kiadások			
6.					Tartalékok			
7.					Költségvetési szervek finanszírozása			
8.	I. Költségvetési működési bevételek összesen (1.+...+7.)	1 862	1 862	1 862	I. Költségvetési működési kiadások összesen (1.+...+7.)	1 862	1 862	1 862
9.	Felhalmozási célú támogatások államháztartáson belülről				Beruházások			
10.	1.-ből EU-s támogatás				1.-ből EU-s forrásból megvalósuló beruházás			
11.	Felhalmozási bevételek				Felújítások			
12.	Felhalmozási célú átvett pénzeszközök átvétele				3.-ből EU-s forrásból megvalósuló felújítás			
13.	4.-ből EU-s támogatás (közvetlen)				Egyéb felhalmozási kiadások			
14.	Egyéb felhalmozási célú bevételek				Tartalékok			
15.	II. Költségvetési felhalmozási bevételek összesen (9.+...+14.)	0	0	0	II. Felhalmozási költségvetési kiadások összesen (9.+...+14.)	0	0	0
16.	Költségvetési bevételek összesen (I.+II.)	1 862	1 862	1 862	Költségvetési kiadások összesen (I.+II.)	1 862	1 862	1 862
17.	Hiány belső finanszírozásának bevételei (17.+...+20.)				Értékpapír vásárlása, visszavásárlása			
18.	Költségvetési maradvány igénybevétele				Likviditási célú hitelek törlesztése			
19.	Vállalkozási maradvány igénybevétele				Rövid lejáratú hitelek törlesztése			
20.	Betét visszavonásából származó bevétel				Hosszú lejáratú hitelek törlesztése			
21.	Egyéb belső finanszírozási bevételek				Kölcsön törlesztése			
22.	Hiány külső finanszírozásának bevételei (22.+...+23.)				Forgatási célú belföldi, külföldi értékpapírok vásárlása			
23.	Likviditási célú hitelek, kölcsönök felvétele				Betét elhelyezése			
24.	Értékpapírok bevételei							
25.	III. Működési célú finanszírozási bevételek összesen (17.+...+24.)	0	0	0	III. Működési célú finanszírozási kiadások összesen (17.+...+24.)	0	0	0
26.	Hiány belső finanszírozás bevételei (27.+...+31)				Értékpapír vásárlása, visszavásárlása			
27.	Költségvetési maradvány igénybevétele				Hitelek törlesztése			
28.	Vállalkozási maradvány igénybevétele				Rövid lejáratú hitelek törlesztése			
29.	Betét visszavonásából származó bevétel				Hosszú lejáratú hitelek törlesztése			
30.	Értékpapír értékesítése				Kölcsön törlesztése			
31.	Egyéb belső finanszírozási bevételek				Befektetési célú belföldi, külföldi értékpapírok vásárlása			
32.	Hiány külső finanszírozásának bevételei (33.+...+37)				Betét elhelyezése			
33.	Hosszú lejáratú hitelek, kölcsönök felvétele				Pénzügyi lízing kiadásai			
34.	Likviditási célú hitelek, kölcsönök felvétele							
35.	Rövid lejáratú hitelek, kölcsönök felvétele							
36.	Értékpapírok kibocsátása							
37.	Egyéb külső finanszírozási bevételek							
38.	IV. Felhalmozási célú finanszírozási bevételek összesen (26.+32.)	0	0	0	IV. Felhalmozási célú finanszírozási kiadások összesen (26.+32.)	0	0	0
39.	Finanszírozási célú bevételek összesen (III.+IV.)	0	0	0		0	0	0
40.	BEVÉTEL MINDÖSSZESEN (16.+39.)	1 862	1 862	1 862	KIADÁS MINDÖSSZESEN (16.+39.)	1 862	1 862	1 862

3. napirendi pont: **Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzata és az Edelényi Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat közötti Együttműködési Megállapodás megkötésére**

Bán Gergelyné Szónoczkai Mária elnök: Az Edelényi Ruszin Nemzetiségi Önkormányzattal sok közös programjuk van, meghívják egymást a rendezvényeikre. Az elmúlt években nagyon szoros együttműködés alakult ki közöttük. Ennek alapján javasolja, hogy mindezt egy együttműködési megállapodás formájában is szentesítsék.

Ezúton is köszöni a segítőkész munkát a Hivatal dolgozóinak.

Megkérdezi, hogy van-e észrevétel, kérdés. Megállapítja, hogy nincs, így kéri, hogy szavazzanak az előterjesztés szerinti határozati javaslat elfogadásáról.

A Testület 3 igen szavazattal elfogadta az előterjesztés szerinti határozati javaslatot és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének RU-4/2016.(II.17.) határozata:

Tárgy: Miskolc Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzata és az Edelényi Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat közötti Együttműködési Megállapodás megkötése

Miskolc Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete a „Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzata és az Edelényi Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat közötti Együttműködési Megállapodás megkötésére” című előterjesztést megtárgyalta és az alábbi határozatot hozza:

1. Miskolc Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete **jóváhagyja** Miskolc Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzata és az Edelényi Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat közötti Együttműködési Megállapodást az 1. melléklet szerinti tartalommal.

Felelős:

Elnök

Végrehajtásért felelős:

Jegyzői Kabinet

Határidő:

azonnal

2. Miskolc Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete felhatalmazza az Elnököt az Együttműködési Megállapodás aláírására.

Felelős:

Elnök

Végrehajtásért felelős:

Jegyzői Kabinet

Határidő:

2016. február 28.

EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS

amely létrejött egyrészről

Miskolc Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzata (székhelye: 3525 Miskolc, Városház tér 8., képviseli: Bán Gergelyné Szónoczki Mária elnök), a továbbiakban: **Miskolci Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat** másrészről

Edelényi Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat (székhelye: 3780 Edelény, István király útja 52.; képviseli: Szónoczki János elnök), a továbbiakban: **Edelényi Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat** - felek együttesen **Szerződő felek** - között az alulírott helyen és időben az alábbi tartalommal:

Szerződő felek rögzítik, hogy a megállapodás során figyelembe vették a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény előírásait.

I.

Általános rendelkezések

Szerződő felek rögzítik, hogy jelen együttműködési megállapodás keretében *a ruszin nemzetiségi hagyományok gyakorlása; a ruszin anyanyelv ápolása; a ruszinok nemzetiségi érdekeinek képviselete és az Ember Erőforrás Támogatáskezelő által kiírt pályázatokon történő közös részvétel érdekében együttműködnek.*

II.

Az együttműködés részletes szabályai

1. **Szerződő felek** megállapodnak abban, hogy általában együttműködnek az alábbiakban:

1. A nemzetiségi önkormányzat által szervezett, lebonyolított kulturális és egyéb rendezvényeken történő kölcsönös részvétel.
 2. A hitéleti programokon, közös liturgiákon és szertartásokon kölcsönös aktív részvétel.
 3. Közös ismerkedés egymás helyi kulturális életével, nemzetiségi programjaival.
 4. A ruszin anyanyelv, a ruszin nemzetiségi érdekek, a ruszin nemzetiségi értékek és a ruszin nemzetiségi identitás tudat közös ápolása és fejlesztése.
 5. Kölcsönös tapasztalatszerzés a nemzetiségi önkormányzat működésével, a testületi ülésekkel stb. kapcsolatosan.
 6. A közösségi szellem építésében történő aktív szerepvállalás közös programok útján (előadások, rendezvények stb.)
 7. Az Ember Erőforrás Támogatáskezelő által kiírt NEM-KUL-16 pályázatokon közös részvétel.
2. A **Szerződő felek** vállalják, hogy a nemzetiségi rendezvényeikről szóló promóciós anyagot kölcsönösen népszerűsítik rendezvényeiken
 3. **Szerződő felek** együttműködésük során közös kapcsolatrendszert építenek ki és tartanak fenn minden olyan szervezettel, amely elősegíti működésüket.
 4. **Szerződő felek** megállapodnak abban, hogy az együttműködési megállapodásban rögzített feladatokat díjmentesen látják el.

III. Záró rendelkezések

1. A rendszeres kapcsolattartás érdekében **Szerződő felek** felelős személyt jelölnek ki. A Miskolci Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat által kijelölt személy: Bán Gergelyné Szónoczkai Mária elnök, az Edelényi Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat által kijelölt személy: Szónoczkai János elnök.
2. Jelen Együtműködési Megállapodás határozatlan időre szól és mindkét fél általi aláírást követő napon lép hatályba. A megállapodást Szerződő felek írásban, közös megegyezéssel bármikor módosíthatják.
3. Az Együtműködési Megállapodást **Szerződő felek**, közös elolvasás és értelmezés után, mint akaratukkal mindenben megegyezőt jóváhagyólag írták alá. **Szerződő felek** kijelentik, hogy az Együtműködési Megállapodást érintő minden lényeges körülményben egyeztetnek, a részleteket személyes tárgyalást követően módosítás, vagy kiegészítés formájában rögzítik.
4. Az Együtműködési Megállapodásban nem szabályozott kérdésekben a Polgári Törvénykönyv rendelkezései az irányadóak.

Záradék:

Az Együtműködési Megállapodást **Miskolc Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete** az-...../..../2016. határozatával hagyta jóvá.

Miskolc, 2016.

Miskolc, 2016.

**Miskolc Megyei Jogú Város
Ruszin Nemzetiségi Önkormányzata
képvisletében**

**Edelényi Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat
képvisletében**

Bán Gergelyné Szónoczkai Mária
elnök

Szónoczkai János
elnök

4. napirendi pont: **Javaslat az elmúlt időszak eseményeiről szóló beszámolók elfogadására**

Bán Gergelyné Szónoczkai Mária elnök: 2015. december 2-án volt az utolsó ülésük, az azóta történt eseményekről kíván beszámolni a Testület részére.

2015. december 13-án az Edelényi Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat Karácsonyi Ünnepségre kaptak meghívást, melyen részt vettek. A gyerekek műsora után a településen ismert „Szállást keres a Szentcsalád” házalós kis imádságos-énekes összeállítását hallhatták a rendezvényen. Ezt követte a közmeghallgatás, majd ruszin ételek fogyasztása. Az eseményről írásbeli beszámolót készített, amelynek tartalmát a Testület tagjai korábban is megismerték.

Megkérdezi, hogy van-e észrevétel, kérdés a beszámolóval kapcsolatban. Megállapítja, hogy nincs, így kéri, hogy szavazzanak az írásbeli beszámoló elfogadásáról.

A Testület 3 igen szavazattal elfogadta az írásbeli beszámolót és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének RU-5/2016.(II.17.) határozata:

Tárgy: Edelényi Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat Karácsonyi Ünnepsége

1. Miskolc Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 2015. december 13. napján részt vett az Edelényi Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat szervezte Karácsonyi Ünnepségen, a rendezvényről szóló beszámolót megismerte.

2. A Képviselő-testület a határozat melléklete alapján annak tartalmát elfogadja.

Felelős: Elnök

Határidő: azonnal

/A határozat melléklete a jegyzőkönyv mellékletét képezi/

Bán Gergelyné Szónoczkai Mária elnök: 2015. december 15-én a Nemzetiségek Napja kapcsán a Városházán díjátadó ünnepségre is sor került. Előzetesen Takács István képviselőtársukat jelölték és meg is kapta a kitüntető elismerést. Önkormányzatuk kis műsorral készült, karácsonyi énekekkel gazdagították az estét, a gyerekek többek között ruszin nyelvű kántálást is előadtak. Takács úrnak ezúton is gratulálnak a díjhoz. Az eseményről írásbeli beszámolót készített, amelynek tartalmát a Testület tagjai korábban is megismerték.

Megkérdezi, hogy van-e észrevétel, kérdés a beszámolóval kapcsolatban. Megállapítja, hogy nincs. Kéri, hogy szavazzanak az írásbeli beszámoló elfogadásáról.

A Testület 3 igen szavazattal elfogadta az írásbeli beszámolót és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének RU-6/2016.(II.17.) határozata:

Tárgy: Nemzetiségek Napja – Miskolc

1. Miskolc Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 2015. december 15. napján részt vett a Miskolci Városházán megrendezésre került Nemzetiségek Napján, az erről készült beszámolót megismerte.

2. A Képviselő-testület a határozat melléklete alapján annak tartalmát elfogadja.

Felelős: Elnök
Határidő: azonnal

/A határozat melléklete a jegyzőkönyv mellékletét képezi/

Bán Gergelyné Szónoczki Mária elnök: 2015. december 17-én a Miskolci Görög Katolikus Általános Iskolában tanuló gyerekekkel és a Szent Miklós Óvodába járó gyermekekkel közösen szerveztek karácsonyi kántálást. A két korosztálynak lehetősége volt találkozni, kapcsolatot kialakítani és mélyíteni. A karácsonyi kántáláskor ismert és kevésbé ismert énekekkel vitték egymáshoz az Üdvözítő születésének örömhírét, majd kóstolhatták meg a hagyományos ruszin karácsonyi finomságokat. Az eseményről írásbeli beszámolót készített, amelynek tartalmát a Testület tagjai korábban is megismerték.

Megkérdezi, hogy van-e észrevétel, kérdés a beszámolóval kapcsolatban. Megállapítja, hogy nincs, így kéri, hogy szavazzanak az írásbeli beszámoló elfogadásáról.

A Testület 3 igen szavazattal elfogadta az írásbeli beszámolót és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének RU-7/2016.(II.17.) határozata:

Tárgy: Gyermekek karácsonyi kántálás

1. Miskolc Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 2015. december 17. napján a Miskolci Görög Katolikus Általános Iskolában tanuló gyerekekkel és a Szent Miklós Óvodába járó gyermekekkel közösen szerveztek karácsonyi kántálást, az erről készült beszámolót megismerte.

2. A Képviselő-testület a határozat melléklete alapján annak tartalmát elfogadja.

Felelős: Elnök
Határidő: azonnal

/A határozat melléklete a jegyzőkönyv mellékletét képezi/

Bán Gergelyné Szónoczki Mária elnök: 2015. december 22-én az Őszi Napsugár Otthonban „Karácsonyi meditáció” címmel ünnepséget szerveztek az ott élő időseknek és dolgozóknak. Az evangéliumi részleteket, verseket és szemelvényeket követően kötetlen beszélgetésre került sor. Magyar és ruszin nyelven adták elő az énekeket. A programról írásbeli beszámolót készített, amelynek tartalmát a Testület tagjai korábban is megismerték.

Megkérdezi, hogy van-e észrevétel, kérdés a beszámolóval kapcsolatban. Megállapítja, hogy nincs, így kéri, hogy szavazzanak az írásbeli beszámoló elfogadásáról.

A Testület 3 igen szavazattal elfogadta az írásbeli beszámolót és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének RU-8/2016.(II.17.) határozata:

Tárgy: Karácsonyi meditáció az Őszi Napsugár Otthonban

1. Miskolc Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 2015. december 22. napján az Őszi Napsugár Otthonba Karácsonyi meditáció ünnepséget szervezett, amelyről készült beszámolót a Képviselő-testület megismerte.

2. A Képviselő-testület a határozat melléklete alapján annak tartalmát elfogadja.

Felelős: Elnök
Határidő: azonnal

/A határozat melléklete a jegyzőkönyv mellékletét képezi/

Bán Gergelyné Szónoczki Mária elnök: 2015. december 23-án Hagyományörző kántálást tartottak a Miskolc-Szirmai Görög Katolikus Egyházközségben, amely már hagyományt teremtve szerveződött. A családok várják a kántálókat, ők is bekapcsolódva kísérik tovább az éneklőket. A vendéglátásban a helyi ruszin családok megmutatják a ruszin gasztronómiai finomságokat, hogy családonként milyen variációban találhatók meg az ünnepi ételek. A programról írásbeli beszámolót készített, amelynek tartalmát a Testület tagjai korábban megismerték.

Megkérdezi, hogy van-e észrevétel, kérdés a beszámolóval kapcsolatban. Megállapítja, hogy nincs, így kéri, hogy szavazzanak az írásbeli beszámoló elfogadásáról.

A Testület 3 igen szavazattal elfogadta az írásbeli beszámolót és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének RU-9/2016.(II.17.) határozata:

Tárgy: Hagyományörző kántálás – Miskolc-Szirmai Görög Katolikus Egyházközségben

1. Miskolc Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 2015. december 23. napján a Miskolc-Szirmai Görög Katolikus Egyházközségben Hagyományörző kántálást tartottak, amelyről készült beszámolót a Képviselő-testület megismerte.

2. A Képviselő-testület a határozat melléklete alapján annak tartalmát elfogadja.

Felelős: Elnök
Határidő: azonnal

/A határozat melléklete a jegyzőkönyv mellékletét képezi/

Bán Gergelyné Szónoczki Mária elnök: Miskolc-Szirmán a ruszin és görög katolikus közösség jelentős ünnepe a Vízkereszt, melyet a városrészben lévő templomban ünnepeltek meg 2016. január 6-án. Kiemelt esemény volt ez a Székesegyházban is, ahol az iskolás gyerekek vettek részt, míg Miskolc-Szirmán a ruszin közösségből sokan a hagyományos vízszentelésen voltak jelen. Az eseményről írásbeli beszámolót készített, amelynek tartalmát a Testület tagjai korábban is megismerték.

Megkérdezi, hogy van-e észrevétel, kérdés a beszámolóval kapcsolatban. Megállapítja, hogy nincs, így kéri, hogy szavazzanak az írásbeli beszámoló elfogadásáról.

Miskolc Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének RU-10/2016.(II.17.) határozata:

Tárgy: Vízkereszt megünneplése

1. Miskolc Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 2016. január 6. napján Vízkereszt ünnepeken vett részt, Miskolc-Szirmán és a Székesegyházban. Az eseményről készült beszámolót a Képviselő-testület megismerte.

2. A Képviselő-testület a határozat melléklete alapján annak tartalmát elfogadja.

Felelős: Elnök
Határidő: azonnal

/A határozat melléklete a jegyzőkönyv mellékletét képezi/

Bán Gergelyné Szónoczkai Mária elnök: 2016. január 8-án a Zuglói Ruszin Önkormányzattól kaptak meghívást a Ruszin Karácsonyi Ünnepségre, ami a Julián-naptár szerint január 6-án van. Az est során ruszin nyelvű karácsonyi dalokat énekeltek, valamint az ünnepi ételek bemutatására és kóstolására került sor. Az eseményről írásbeli beszámolót készített, amelynek tartalmát a Testület tagjai korábban is megismerték.

Megkérdezi, hogy van-e észrevétel, kérdés a beszámolóval kapcsolatban. Megállapítja, hogy nincs, így kéri, hogy szavazzanak az írásbeli beszámoló elfogadásáról.

A Testület 3 igen szavazattal elfogadta az írásbeli beszámolót és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének RU-11/2016.(II.17.) határozata:

Tárgy: Zuglói Hagyományörző Ruszin Karácsonyi Ünnepe

1. Miskolc Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 2016. január 8. napján a Zuglói Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat meghívására Hagyományörző Ruszin Karácsonyi Ünnepségen vett részt. Az eseményről készült beszámolót a Képviselő-testület megismerte.

2. A Képviselő-testület a határozat melléklete alapján annak tartalmát elfogadja.

Felelős: Elnök
Határidő: azonnal

/A határozat melléklete a jegyzőkönyv mellékletét képezi/

Bán Gergelyné Szónoczkai Mária elnök: A 2016. évi pályázatok beadásának határideje 2016. január 10-e volt. Az Emberi Erőforrások Minisztériumának kiírásában, önkormányzatuk két pályázatot nyújtott be. Egyik a Szent Cirill és Metód emlékezete a Szláv írásbeliség ünnepe címen, a másik pedig a Ruszin Nemzeti Ünnepeink Programsorozat címen. Tájékoztatja képviselőtársait, hogy mindkét pályázatot érvényesnek találták, így várják az összegről szóló értesítést. Az írásbeli beszámoló tartalmát a Testület tagjai korábban is megismerték.

Megkérdezi, hogy van-e észrevétel, kérdés a beszámolóval kapcsolatban. Megállapítja, hogy nincs, így kéri, hogy szavazzanak az írásbeli beszámoló elfogadásáról.

A Testület 3 igen szavazattal elfogadta az írásbeli beszámolót és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének RU-12/2016.(II.17.) határozata:

Tárgy: EMMI 2016. évi pályázatok benyújtása

1. Miskolc Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 2016. január 10. napjáig két pályázatot nyújtott be az Emberi Erőforrások Minisztérium felé.

- NEMZ-KUL-16-0112 Szent Cirill és Metód emlékezete a Szláv írásbeliség ünnepe,
- NEMZ-KUL-16-0113 Ruszin Nemzeti Ünnepeink Programsorozat címen

Az erről készült beszámolót a Képviselő-testület megismerte.

2. A Képviselő-testület a határozat melléklete alapján annak tartalmát elfogadja.

Felelős: Elnök
Határidő: azonnal

/A határozat melléklete a jegyzőkönyv mellékletét képezi/

Bán Gergelyné Szónoczki Mária elnök: 2016. január 23-án Hagyományörző disznóvágásra kaptak meghívást az Edelényi Ruszin Nemzetiségi Önkormányzattól, melyet közösségépítő szándékkal szerveztek az egyházközséggel közösen. A program nagyon jó hangulatban telt, sokat beszélgettek, kora délután pedig megköstölhették a ruszin receptek szerint készült finomságokat. Késő estig kötetlen beszélgetéssel magyar és ruszin nyelven folytak a nótázgatások. Az írásbeli beszámoló tartalmát a Testület tagjai korábban is megismerték.

Megkérdezi, hogy van-e észrevétel, kérdés a beszámolóval kapcsolatban. Megállapítja, hogy nincs, így kéri, hogy szavazzanak az írásbeli beszámoló elfogadásáról.

A Testület 3 igen szavazattal elfogadta az írásbeli beszámolót és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének RU-13/2016.(II.17.) határozata:

Tárgy: Hagyományörző disznóvágás – Edelény

1. Miskolc Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 2016. január 23-i Hagyományörző disznóvágásra meghívást kapott az Edelényi Ruszin Nemzetiségi Önkormányzattól, melyen részt vett. Az eseményről készült beszámolót a Képviselő-testület megismerte.

2. A Képviselő-testület a határozat melléklete alapján annak tartalmát elfogadja.

Felelős: Elnök
Határidő: azonnal

/A határozat melléklete a jegyzőkönyv mellékletét képezi/

Bán Gergelyné Szónoczki Mária elnök: 2016. január 6–27. között több alkalommal is megbeszélésre került sor a nemzetiségi elnökök között, valamint az elnökök és a Hivatal képviselői között. Miskolcon 9 nemzetiségi önkormányzat tevékenykedik, és a közösségeket képviselő elnököknek nagyon fontos, hogy olajozottan, jogszerűen és rendben haladjanak a munkák, ezért évente több alkalommal is összegyűlnek és megbeszélik az aktualitásokat. Így történt ez január elejétől is, amikor egyeztető tárgyalásokat folytattak a Polgármesteri Hivatal különböző osztályaival és a kabinetvezetőkkel, hogy megismerhessék egymás munkáit, tudják egymás feladatait segíteni. Az írásbeli beszámoló tartalmát a Testület tagjai korábban is megismerték.

Megkérdezi, hogy van-e észrevétel, kérdés a beszámolóval kapcsolatban. Megállapítja, hogy nincs, így kéri, hogy szavazzanak az írásbeli beszámoló elfogadásáról.

A Testület 3 igen szavazattal elfogadta az írásbeli beszámolót és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének RU-14/2016.(II.17.) határozata:

Tárgy: Nemzetiségi elnökök megbeszélései

1. Miskolc Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a 2016. január 6–27. között több alkalommal is megszervezett megbeszéléseken részt vett, melyek a nemzetiségi elnökök, valamint az elnökök és a Hivatal képviselői között zajlottak le. Az eseményről készült beszámolót a Képviselő-testület megismerte.

2. A Képviselő-testület a határozat melléklete alapján annak tartalmát elfogadja.

Felelős: Elnök

Határidő: azonnal

/A határozat melléklete a jegyzőkönyv mellékletét képezi/

Bán Gergelyné Szónoczki Mária elnök: Már hagyományt teremtve került megrendezésre idén is február 6-án a farsangi disznóölés a Miskolc-Szirmai Görög Katolikus Egyházközségben. A ruszin közösség és az egyházközség tagjai már nagyon várták ezt az eseményt. Kora reggel humánusan került a disznó elkábításra, majd a szorgos kezek által feldolgozásra. A reggelit és az ebédet is a ruszin hagyományoknak megfelelően készítették és tálalták. A ruszin hagyományokat erősítették, valamint a közösségnek kellemes időtöltés volt, mely imádsággal, vecsernyével zárult. Az írásbeli beszámoló tartalmát a Testület tagjai korábban is megismerték.

Megkérdezi, hogy van-e észrevétel, kérdés a beszámolóval kapcsolatban. Megállapítja, hogy nincs, így kéri, hogy szavazzanak az írásbeli beszámoló elfogadásáról.

A Testület 3 igen szavazattal elfogadta az írásbeli beszámolót és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének RU-15/2016.(II.17.) határozata:

Tárgy: Hagyományörző disznóölés – Miskolc

1. Miskolc Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 2016. február 6. napján Hagyományörző disznóölést tartott a Miskolc-Szirmai Görög Katolikus

Egyházközséggel. Az eseményről készült beszámolót a Képviselő-testület megismerte.

2. A Képviselő-testület a határozat melléklete alapján annak tartalmát elfogadja.

Felelős: Elnök
Határidő: azonnal

/A határozat melléklete a jegyzőkönyv mellékletét képezi/

Bán Gergelyné Szónoczki Mária elnök: 2016. február 13-án az Országos Ruszin Önkormányzat által alapított Hodinka díj átadásának ünnepségére került sor. Ez, a ruszin közösség kiemelkedő alkalmi közé tartozik. Az átadó a budapesti Fiumei úti Nemzeti Sírkertben kezdődött, ahol Hodinka Antal tudós-professzor sírja található. A szertartást Szocska Ábel szerzetes atya vezette, aki szláv nyelven tartott panachidát. A díjátadó a Zuglói Civil Házban volt, a díjat – jelöltjük, korábbi elnök – dr. Bory Endre kapta. Az írásbeli beszámoló tartalmát a Testület tagjai korábban is megismerték.

Megkérdezi, hogy van-e észrevétel, kérdés a beszámolóval kapcsolatban. Megállapítja, hogy nincs, így kéri, hogy szavazzanak az írásbeli beszámoló elfogadásáról.

A Testület 3 igen szavazattal elfogadta az írásbeli beszámolót és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének RU-16/2016.(II.17.) határozata:

Tárgy: Hodinka díj átadó ünnepség

1. Miskolc Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 2016. február 13-án az Országos Ruszin Önkormányzat által alapított Hodinka díj átadásának ünnepségén vett részt. Az eseményről készült beszámolót a Képviselő-testület megismerte.

2. A Képviselő-testület a határozat melléklete alapján annak tartalmát elfogadja.

Felelős: Elnök
Határidő: azonnal

/A határozat melléklete a jegyzőkönyv mellékletét képezi/

5. napirendi pont: **Javaslat a 2016. év tavaszi programokkal kapcsolatos döntések meghozatalára**

Bán Gergelyné Szónoczki Mária elnök: 2016. február 23-án 17.00 órai kezdettel szervezik a Városháza aulájában a Sírlepel című kiállítást, melynek szervezése folyamatban van. 10 plasenyicának a kiállítása szerepel terveik között, amelyet Miskolcra és a környéki településekről kapnak majd a kiállítás idejére. A tárlatra 100 ezer forintot irányoz elő az eszközök beszerzésére, valamint egy liturgikus ruha kiállítására. Ez a program meghirdetésre került a város honlapján, hirdetőablákon, egyházközségi hirdetőkön, képújságban, valamint saját honlapjukon. Takács Zoltán, szirmai parókus fogja megnyitni a kiállítást és Papp László énekel majd nagybőjti énekeket. A kiállítás március 8-ig lesz majd megtekinthető munkaidőben. Megkérdezi, hogy van-e észrevétel. Megállapítja, hogy nincs, így kéri, szavazzanak a kiállítás megrendezésével kapcsolatos szóbeli javaslatról.

A Testület 3 igen szavazattal elfogadta a szóbeli javaslatot és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének RU-17/2016.(II.17.) határozata:

Tárgy: Sírlepel kiállítás

1. Miskolc Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete 2016. február 23-március 8. között Sírlepel című kiállítást szervez a Miskolci Városháza aulájában.
2. A Képviselő-testület 100 ezer /azaz Százezer/ forintot irányoz elő az eszközök beszerzésére, valamint egy liturgikus ruha kiállítására a 2016. évi költségvetés terhére.
3. A Képviselő-testülete felhatalmazza az Elnököt a rendezvénnyel kapcsolatos további intézkedések megtételére.

Felelős: Elnök
Végrehajtásért felelős: Gazdálkodási Kabinet
Határidő: azonnal

Bán Gergelyné Szónoczki Mária elnök: 2016. március 4-ére kaptak meghívót a Bolgár Nemzetiségi Önkormányzattól, a Görög Katolikus Általános Iskolába, ahol Bulgária Nemzeti Ünnepeire emlékeznek meg. Javaslat, hogy ezen a rendezvényen vegyenek részt. Megkérdezi, hogy van-e észrevétel, kérdés a javaslattal kapcsolatban. Megállapítja, hogy nincs, így kéri, hogy szavazzanak a javaslat elfogadásáról.

A Testület 3 igen szavazattal elfogadta a szóbeli javaslatot és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének RU-18/2016.(II.17.) határozata:

Tárgy: Részvétel Bulgária Nemzeti Ünnepein

1. Miskolc Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete 2016. március 4-én a Bolgár Nemzetiségi Önkormányzat meghívására részt vesz a Bulgária

Nemzeti Ünnepe alkalmából szervezett ünnepségen, melynek helyszíne a miskolci Görög Katolikus Általános Iskolában lesz.

Felelős: Elnök
Határidő: azonnal

Bán Gergelyné Szónoczki Mária elnök: A nagyhétről és a húsvéti szertartásokról fotósorozatot szeretnének készíttetni, hogy jövőre kiállítást tudjanak belőle szervezni. 50 ezer forintot javasol elkülöníteni erre a célra a költségvetésükből.

Megkérdezi, hogy van-e észrevétel, kérdés a javaslattal kapcsolatban. Megállapítja, hogy nincs, így kéri, hogy szavazzanak.

A Testület 3 igen szavazattal elfogadta a szóbeli javaslatot és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének RU-19/2016.(II.17.) határozata:

Tárgy: Nagyhétről és húsvétról szóló fotósorozat készíttetése

1. Miskolc Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete 2016. évi nagyhét és a húsvéti időszokról fotósorozatot készíttet, amelyből a későbbiekben kiállítást tart.
2. A Képviselő-testület a fotósorozat elkészítésére 50 ezer /azaz ötvenezer/ forintot irányoz elő a 2016. évi költségvetésből.
3. A Képviselő-testület felhatalmazza az Elnököt a további intézkedések megtételére.

Felelős: Elnök
Végrehajtásért felelős: Gazdálkodási Kabinet
Határidő: azonnal

Bán Gergelyné Szónoczki Mária elnök: 2016. április 2-án lesz a Rákóczi Ünnepség, melyet a Magyarországi Ruszinok/Rutének Országos Szövetsége és a Sárospataki Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat szervez közösen. A helyszínek között szerepel majd Borsi, Mogyoróska. Erre a programra az Emberi Erőforrások Minisztériumánál nyújtott be pályázatot. Jelenleg még nem ismert, hogy milyen összeget fognak kapni, ezért 100 ezer forintot javasol erre a célra 2016. évi költségvetésükből. Megjegyzi, hogy az ünnepség alkalmával több helyszínen fognak koszorúzni, így az is költséggel jár.

Megkérdezi, hogy van-e észrevétel, kérdés a javaslattal kapcsolatban. Megállapítja, hogy nincs, így kéri, hogy szavazzanak a javaslat elfogadásáról.

A Testület 3 igen szavazattal elfogadta a szóbeli javaslatot és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének RU-20/2016.(II.17.) határozata:

Tárgy: Rákóczi Ünnepség

1. Miskolc Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete 2016. április 2-án részt vesz a Magyarországi Ruszinok/Rutének Országos Szövetsége és a Sárospataki Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat által szervezett Rákóczi Ünnepségen.
2. A Képviselő-testület az ünnepség kapcsán felmerülő költségekre 100 ezer /azaz százezer/ forintot irányoz elő a 2016. évi költségvetésből.
3. A Képviselő-testület felhatalmazza az Elnököt a további intézkedések megtételére.

Felelős: Elnök
Végrehajtásért felelős: Gazdálkodási Kabinet
Határidő: azonnal

Bán Gergelyné Szónoczki Mária elnök: 2016. április 9–10. között (előzetes igényfelmérés alapján) Ungvárra szeretnének utazni, hogy ott is megünnepelhessék a húsvétot. A hétvégi programra 150 ezer forintot javasol felhasználni a költségvetésükből, amit útiköltség finanszírozásra kívánnak fordítani.

Megkérdezi, hogy van-e észrevétel, kérdés a javaslattal kapcsolatban. Megállapítja, hogy nincs, így kéri, hogy szavazzanak a javaslat elfogadásáról.

A Testület 3 igen szavazattal elfogadta a szóbeli javaslatot és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének RU-21/2016.(II.17.) határozata:

Tárgy: Húsvét megünneplése Ungváron

1. Miskolc Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete 2016. április 9–10. között Ungvárra tervez utazást a húsvéti ünnepen való részvétel céljából.
2. A Képviselő-testület az ünnepség kapcsán felmerülő költségekre 150 ezer /azaz százötvenezer/ forintot irányoz elő a 2016. évi költségvetésből.
3. A Képviselő-testület felhatalmazza az Elnököt a további intézkedések megtételére.

Felelős: Elnök
Végrehajtásért felelős: Gazdálkodási Kabinet
Határidő: azonnal

6. napirendi pont: **Egyebek**

Bán Gergelyné Szónoczkai Mária elnök: Előző ülésükön is jelezte, hogy a rengeteg dokumentáció és a honlapszerkesztéshez laptopra lenne szükség. A 2016-os költségvetésből 150 ezer forintot javasol megszavazni erre a célra.

Megkérdezi, hogy van-e észrevétel. Megállapítja, hogy nincs. Kéri, hogy szavazzanak a javaslat elfogadásáról.

A Testület 3 igen szavazattal a szóbeli javaslatot elfogadta és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének RU-22/2016.(II.17.) határozata:

Tárgy: Laptop vásárlás

1. Miskolc Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete a testületi munka megkönnyítése céljából laptop vásárlását jóváhagyja, és 150 ezer /azaz százötvenezer/ forintot irányoz elő erre a célra 2016. évi költségvetésből.
2. A Képviselő-testülete felhatalmazza az Elnököt a további intézkedések megtételére.

Felelős: Elnök
Végrehajtásért felelős: Gazdálkodási Kabinet
Határidő: azonnal

Bán Gergelyné Szónoczkai Mária elnök: Az Önkormányzattól kapott 80 ezer forintos közlekedési támogatást parkolóberlet vásárlásra kívánják fordítani, javasolja, hogy az idén Takács István vehesse majd azt igénybe.

Megkérdezi, hogy van-e észrevétel. Megállapítja, hogy nincs. Kéri, hogy szavazzanak a javaslat elfogadásáról.

A Testület 3 igen szavazattal a szóbeli javaslatot elfogadta és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének RU-23/2016.(II.17.) határozata:

Tárgy: Közlekedési támogatás felhasználása

Miskolc Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete a Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzata által biztosított 80 ezer Ft értékű közlekedési támogatást **Takács István** tag részére parkolóberlet vásárlására fordítja.

Felelős: Elnök
Végrehajtásért felelős: Gazdálkodási Kabinet
Határidő: azonnal

Bán Gergelyné Szónoczki Mária elnök: Tájékoztatja a Testület tagjait, hogy elkészült a honlapjuk (bazmegyeiruszinok.hu), aktuálisan működik. A fordításokhoz, cikkírásokhoz majd szeretne kb. 150-200 ezer forintot elkülöníteni, átcsoportosítani. A honlap fejlesztése folyamatos, így erről most nem döntenek határozat formájában.

Népviselési kutatásokat kezdeményeznek, varrót keresnek, aki gyermek, női és férfi népviseleti ruhákat készítené megrendelésre. Ennek az intézése szintén folyamatban van, az viszont biztos, hogy ennek majd lesz anyagi vonzata. Az elkészült ruhákat fellépésekhez, kiállításokhoz, reprezentatív megjelenéskor használnák.

A Barátság című folyóiratot megrendelte önkormányzatuk és a Városi Idegennyelvű Könyvtár részére, melynek díja 3000 forint egy évre. Javasolja, a folyóirat 2×3000 forintos díját a 2016. évi költségvetésük terhére megszavazni.

Megkérdezi, hogy van-e észrevétel. Megállapítja, hogy nincs. Kéri, hogy szavazzanak a javaslat elfogadásáról.

A Testület 3 igen szavazattal a szóbeli javaslatot elfogadta és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének RU-24/2016.(II.17.) határozata:

Tárgy: Barátság című folyóirat megrendelése

1. Miskolc Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete megrendeli a Barátság című folyóiratot 2016. évre saját, valamint a Városi Idegennyelvű Könyvtár számára.
2. A Képviselő-testület a felmerülő költségekre 2×3000, összesen 6000 /azaz hatezer/ forintot irányoz elő a 2016. évi költségvetésből.

Felelős: Elnök
Végrehajtásért felelős: Gazdálkodási Kabinet
Határidő: azonnal

Bán Gergelyné Szónoczki Mária elnök: A megyében élő ruszinok, ruszin önkormányzatok lefotózására kért árajánlatot, mert önkormányzatuk is szeretne hozzájárulni ahhoz, hogy egy prospektust adjanak ki. Erre a kezdeményezésre 200 ezer forint felhasználását javasolja.

Megkérdezi, hogy van-e észrevétel. Megállapítja, hogy nincs. Kéri, hogy szavazzanak a javaslat elfogadásáról.

A Testület 3 igen szavazattal a szóbeli javaslatot elfogadta és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének RU-25/2016.(II.17.) határozata:

Tárgy: Megyében élő ruszin önkormányzatok fotózása

Miskolc Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete a Borsod-Abaúj-Zemplén megyében élő ruszin nemzetiségi önkormányzatok fotózása

kezdemenyezéshez 200.000,- /azaz kétszázezer/ forinttal járul hozzá a 2016. évi költségvetés terhére.

Felelős: Elnök
Végrehajtásért felelős: Gazdálkodási Kabinet
Határidő: azonnal

Bán Gergelyné Szónoczkai Mária elnök: Tájékoztatja a Testületet, hogy az Emberi Erőforrás Támogatáskezelő felé történő beszámolót a 2015. évi működési támogatás felhasználásáról elkészítették és megküldték.

Megkérdezi, hogy van-e kérdés, hozzászólás. Megállapítja, hogy nincs, így kéri, hogy szavazzanak a tájékoztató tudomásul vételéről.

A Testület 2 igen szavazattal tudomásul vette a tájékoztatót és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének RU-26/2016.(II.17.) határozata:

Tárgy: *Emberi Erőforrás Támogatáskezelő* felé a beszámoló megküldése

Miskolc Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete az Emberi Erőforrás Támogatáskezelő felé történő beszámolót a 2015. évi működési támogatás felhasználásáról elkészítette és megküldte.

Felelős: Elnök
Végrehajtásért felelős: Gazdálkodási Kabinet
Határidő: azonnal

Bán Gergelyné Szónoczkai Mária elnök: Leltározásuk és a selejtezés is folyamatban van, a hónap végére tesznek majd az ügy végére pontot. A Testület előtt is beszámol majd az intézkedésekről. Megkérdezi képviselőtársait, hogy van-e további kérdés, észrevétel az „Egyebek” napirendi ponton belül. Megállapítja, hogy nincs, így megköszöni a részvételt. Az ülést 08 óra 35 perckor bezárja.

K. m. f.

Bán Gergelyné Szónoczkai Mária
elnök

Tóth Viktor
jegyzőkönyv-hitelesítő

Dr. Kovácsné dr. Omar Leila
jogi ügyintéző

Sipos Melinda
jegyzőkönyvvezető

A jegyzőkönyv törvényességi véleményezésre bemutatva:

Dr. Csiszár Miklós
jegyző